

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Csehszlovákiában

már régóta külön magyar hírszolgálat van, naponta közli az eseményeket a pozsonyi rádió, hogy az országos lakosság eme rétegét is anyanyelvén tájékoztassa. Ezentul pedig Jugoszláviában is lesz magyar leadás rendszeresen, sőt a belgrádi rövidhullám-hosszu állomás, amely a miniszterelnökség központi sajtóirodájának vezetése alatt áll, több magyar irodalmi előadást is fog tartani. Már a legközelebbi hónapok folyamán megszólalhatnak tehát a belgrádi rádióban a jugoszláviai magyar írás félmegjelzett képviselői. Joggal kérdezhetjük ezek után, mikor lesz nálunk másképp, mikor jut jogaiba a bucarestii vagy brasovi rádióban végre az eddig hallgatásra ítélt magyar szó? Annál sürgősebben kérdezhetjük ezt, mert ha Csehszlovákia után most már Jugoszlávia is elismeri és megfelelő tényekkel dokumentálja azt a jogot, hogy a nemzetkisebbségek is anyanyelvüket hallhassák és azzal élhessenek a rádióban, akkor Románia sem zárkozhatik el attól, hogy ugyanazt a jogot megadja kisebbségi népeinek, amelyet az azonos erkölcsi obligóju másik két állam kisebbségeinek már megadott. A helyzet teljesen egy és ugyanaz, mindhárom ország vállalta, hogy módot ad kisebbségeinek kulturájukat folytatni és szabadon kiélni. Ennek a kulturális önkézésnek, bátran elmondhatjuk, ma nélkülözhetetlen feltétele a rádió is. Mert hiszen a rádió nagyszerű univerzalizálásánál fogva ugyanazt a szerepet tölti be, mint az újság, könyv, színház, művészet, iskola együttvéve. Oktat, szórakoztat, művel, tanít. Ha valamikor azt mondtuk, hogy az emberi műveltség legnagyobb vívmánya és uttörője a könyvnyomtatás, Gutenberg betűi, ugy ma odamódosíthatjuk állításunkat, hogy az éterhullámok által terjesztett rádiószózat még a könyv feltalálásánál is gazdagabb vívmány. Mert a rádió egész a mezítelenség birkapásztorig valóban mindenkié és sohasem álmodott közösségbe kapcsolja a föld minden élő emberét a mindenhol elérkező hang csodálatos bővületénél fogva. Egyenesen unalmas volna tovább hangoztatni, hogy mit jelent a rádió a műveltség szempontjából, ahogy a felhőkarcolóktól a zsupfedeles házikókig mindenki számára gazdag ajándékokat nyújtja. És a romániai magyar kisebbségi kultúra mindaddig ki van rekesztve abból a lehetőségből, hogy ezzel a nagy vívmánnyal élhessen, azt a maga számára is használhassa. Miért? Eddig még a legtörelmetlenebb elvek hangoztatásán sem jutott sohasem eszükbe, hogy elvitassák tőlünk a magyar könyv, a magyar színház vagy a magyar újság jogát. Nos hát ezekhez a természetüknél fogva vitathatatlan jogokhoz csatlakozik az a természetes jog is, hogy ne legyünk kirekesztve a modern kultúra legjelentékenyebb tényezőjének nyelvi használatától. Tulajdonképpen lehetetlen állapot volt ez hogy eddig így volt. És még vádaskodásban is volt részünk, hogy a magyarok mindig Pestet hallgatják. Miért nem nyújtanak számunkra módot, hogy kisebbségi kulturánknak is hangjai támadjanak a bucarestii vagy brasovi rádió? Hogy ne kelljen csak Pestről kölcsön kérni egy kis magyar szót, ha arra áhítozunk. Mert nagy élvezettel hallgatjuk ám mi a bucarestii műsrot is, de kívánjuk, hogy a mi nyelviségünk számára is biztosítsanak egy kis részt. Joggal kívánhatjuk. Ha nem volna mélységek alap arra, hogy a kisebbségek ezt kívánhassák, nem

A négus családjával tegnap az angol cirkálón Gibraltárba érkezett

Grandi londoni olasz nagykövet és Eden angol külügyminiszter megbeszélésének — amelyről már beszámoltunk — a nemzetközi sajtó igen nagy jelentőséget tulajdonít. A Matin szerint Grandi kijelentette, hogy

Olaszország kilép a Népszövetségből, ha a vele szemben érvényben levő megtorló intézkedéseket nem helyezik hatályon kívül. Ebben az esetben Olaszország nem hajlandó megfelelni azoknak a várakozásoknak sem, amelyeket Európa újjáépítése érdekében kifejtendő közreműködéséhez fűznek.

Eden válaszában hangsúlyozta, hogy a szankciók megszüntetése nem egyedül Angliától, hanem az egész Népszövetségtől függ. Olaszország álláspontját közölni fogja a minisztertanáccsal és bizonyosra veszi, hogy az tekintettel lesz az előadott kívánásra. A minisztertanács viszont megfelelő utasítást fog adni Anglia népszövetségi delegátusának.

A Daily Telegraph római tudósítója szerint az olasz kormány jelenleg a következő négy külpolitikai cél elérése érdekében dolgozik:

1. A biztonság elismerése Abessziniában.
2. Az Olaszországból Keletafrikába vezető víziutak biztonságának elismerése.
3. Béke Európában.
4. Olaszország erkölcsi tekintélyének helyreállítása a szankciók megszüntetése után.

Olaszország hangsúlyozza, hogy számára a szankciók megszüntetése nem annyira gazdasági, mint inkább erkölcsi jelentőséggel bír. Illetékes helyen kijelentik, hogy Olaszország a szankciókból tulajdonképpen csak hasznot húzott és azoknak köszönheti, hogy több hazai iparága, amely azelőtt képtelen volt a külfölddel konkurálni, a szankciók kényszerítő hatása következtében olyan

nívóra emelkedett, hogy teljesen elláthatja az ország szükségleteit.

Hogyha a szankciókat megszüntetik, úgy Olaszország a Népszövetség munkájában ismét tevékeny részt vesz.

Londoni olasz körökben cáfolják egyes lapoknak azt a hírt, hogy Grandi a szankciók meghagyása esetére kilátásba helyezte Olaszországnak a Népszövetségből való kilépését. Olaszország abban az esetben, ha a szankciókat nem törlik el, nem vesz részt semmiféle nemzetközi munkában, ez azonban nem jelenti egyben a Népszövetségből való kilépését is.

A nemzetközi tárgyalások fontos részei azok is, amelyeket Németország egyrészt Olaszországban, másrészt pedig Angliában folytat. Rómában Hasel német követ megbeszélést folytatott Mussolinivel.

Hogy a megbeszélésen miről volt szó, azt egyelőre nem lehet tudni, azt ellenben cáfolják, mintha egy Németország és Olaszország között készülő újabb paktumról tárgyaltak volna.

Jelentettük már, hogy Hitler megbízottja, Ribbentrop meghatalmazott miniszter, a pünkösdi ünnepeket Irországban tölti és visszafelé Londonban találkozik Eden angol külügyminiszterrel. Angol politikai körökben ezzel szemben kijelentik, hogy Eden nem találkozik Ribbentroppal, mert a pünkösdi ünnepeken és azután is egy pár napig vidéken lesz.

Azt azonban nem cáfolják, hogy Ribbentrop Londonban az angol kormány több más tagjával is találkozik.

Nemzetközi politikai körökben élen foglalkoznak már most a Népszövetség június 16-iki tanácsülésének programjával. Az argentinai kormány javaslatot küldött a Népszövetség főtitkárságának, amelyben azt ajánlja, hogy a tanácsülés után nyomban hívják össze a Népszövetség rendkívüli

közgyűlését és annak tágysorozata keretében foglalkozzanak a következő ügyekkel:

1. A megtorlási intézkedések.
2. Abessziniának az olaszok által való annektálása.
3. A Népszövetség reformja.

Genfi népszövetségi körökben nagy érdeklődést kelt Argentína beadványa. A Népszövetség közgyűlésének ülészakát októberben ugyanis nem rekesztettek be és az még ma is tart. Szükségesnek mutatkozik, hogy az Abessziniával kapcsolatos kérdéseket mielőbb rendezzék. Ehhez azonban nem tartják eléggé illettekesnek a tanácsot.

Az Entreprise nevű angol cirkáló, amely Hailé Szelasszié abesszin császárt Angliába viszi, tegnap érkezett meg Gibraltárba. Amikor a hajó kikötött, a parton igen nagy tömeg várta.

Hailé Szelasszié császár családjával az angol kormányzó palotájába hajtattott. A kormányzó a palota bejáratánál fogadta a császárt, akinek ugyanakkor a diszorség tiszteletgett.

A császár és családja ebédet vett részt Harrington kormányzónál. Ebéd után a császár családjával együtt elfoglalta előre kibérelt szállodai lakosztályát, amelynek erkélyéről üdvözölte a téren összegyűlt nagyszámú tömeget. Gibraltárban igen sok újságíró sereglett össze, akiket azonban nem engedtek a császárhoz, aki rangrejtve utazik.

Az angol alsóházban Cranborne lord külügyi alminiszter több képviselő kérdésére kijelentette, hogy a négus londoni látogatása során mint magánember szerepel, aki nem foglalkozhatik politikával.

Arra a kérdésre, hogy egyesületek vagy magánszemélyek felkereshetik-e Hailé Szelassziét levelekkel, vagy beadványokkal, azt válaszolta, ilyesmit senki nem lehet megtiltani.

adott volna a kisebbségi szóknak helyet a Csehszlovákia sem Jugoszlávia. Azonban nemcsak a jog, hanem a gazdasági szükségesség is kívánja, hogy végre mi is nyelvünkben élvezhessük a rádió áldásos vívmányait. Először is a rádió előfizetői jelentősen megszorodnának, ha a főleg csak

magyarul tudó széles rétegek bekapcsolódnának a magyarul is közvetítő rádióba, másodszor van egy gazdasági jogalapunk is. Az előfizetés nemcsak arra jogosít, hogy min-uenki fizessen, hanem arra is, hogy a nyelvi kulturájára járó részarányt megkaphassam. Ezt még a numerus valahicus alapján álló

Vaida sem vonhatja kétségbe. Ennek a rádióban elhangzó magyar szóknak azonban egy igen fontos feltétele van. Hogy ne ellenünk és jogaink ellen irányuló propaganda legyen, hanem tényleg a kulturának magyar nyelven való terjesztésére fordítsák.

(Flaneur)

Tiltakoznak a mozitulajdonosok az új filmrendelet ellen, amely mellett nálunk felelőtlen vezetés is növeli a ráfizetést

Az új filmrendelet — amelyről már megemlékeztünk — megtiltja a moziban előadásra kerülő filmeknek a kisebbségi nyelveken való magyarázó feliratokat. A rendeletet a mozis közönsége nem fogadta örövendesen, de valóságos felzudulást keltett ez a kisebbségek lakta területeken a mozitulajdonosok és filmkölcsonzők körében is. Ennek folyománya volt az, hogy az erdélyi, bánági, bucovinai és besszarábiai mozisok és filmesek Oradeán panaszgyűlést tartottak. Hangoztatták, hogy a mozisakma a sok közteher miatt ugyanis válsággal küzd már,

az új filmrendelet pedig alkalmas arra, hogy a kisebbségi lakosságot teljesen elszoktassa a mozitól.

Az államot az új rendelet következtében mintegy negyvenötven millió lei kár éri. Ezenkívül elmarad az a filmenkinti négyezer lei, amelyet a nemzeti filmalap eddig kapott. Elhatározták, hogy az angol, amerikai és francia kö-

vetségeket is kérni fogják, hogy a kormány nál járjanak közbe a filmrendelet megváltoztatása érdekében. Ha ugyanis a rendeletet nem változtatják meg, a mozisok nem játszhatnak angol, vagy francia nyelvű filmeket, amelyeknek beszédét a közönség nem igen érti, hanem kénytelenek lesznek a németül beszélő filmeket előnyben részesíteni. Az oradeai gyűlésen

a román nemzetiségű mozisok is mind a filmrendelet megváltoztatásának szükségességét hangoztatták.

Elhatározták, hogy a kormányhoz memorandumot intéznek, amelyet tíz tagú küldöttség visz Bucurestibe.

Timisoarán a városi mozikat az új filmrendelet még súlyosabban érinti, mint más városok hasonló intézményeit.

Nálunk a városi mozik vezetésében tapasztalható bizonytalanság és felelőtlen vezetés is súlyos veszteségeket okoz.

Hiába delegáltak a mozik élére fizetés-

nélküli igazgatót, ez nem csökkenti a városi mozik egyre növekvő deficitjét. Ki a felelős azért, hogy amióta a városi mozik élén fizetéstelen és ki nem nevezett igazgató áll, gyenge, sőt rossz filmek váltogatják ott egymást és ennek folytán a deficit lavinászerűen növekszik? Valóban itt az ideje, hogy a város mozijait végre bérbe adják, mert a közönség csak így remélheti, hogy hozzáértő és ügybuzgó vezetés mellett végre jó filmeket kap.

Itt az ideje, hogy a városi mozik újból jövedelmezőek legyenek és a bérleti összeggel táplálják azt az alapot, amely a szegények segélyezésére szolgál és amely a multban a moziktól milliókat kapott.

A városi mozik bérbeadására az árletést június 15-re tűzték ki. Reméljük, hogy a pályázók között olyan szakemberek lesznek, akiknek személye garancia a városi mozik régi fénykorának visszatérésére.

Ötven gyilkosságot követett el egy amerikai titkos szervezet, amelynek tagjai halálfejjel diszitett csuhát viseltek

Egész Amerika közvéleménye az úgynevezett „fekete légió” leplezésének hatása alatt áll.

Ezt a Ku-Klux-Klanhoz hasonló szervezetet a detroiti rendőrség robbantotta fel. A szervezet 16 tagját őrizetbe vették és azt a vádat emelik ellenük, hogy egy Charles Poole nevű hivatalnokot meggyilkoltak.

A nyomozás során megállapították, hogy a fekete légió, amelynek egész Amerikában igen sok tagja van — egyedül Michigan államban több mint 10.000 — teljesen a Ku-Klux-Klan mintájára építette fel szervezetét. Miként a Ku-Klux-Klan, a fekete légió is a „családi élet megtisztítását” hirdeti.

Vésztörvényéseket szerveznek, amely sorozatosan hoz halálos ítéleteket azok ellen, akik a szervezet véleménye szerint megsértették a családi élet tisztaságát.

Charles Poole is azért ítélték halálra, mert megtudták róla, hogy bántalmazta feleségét. A halálos ítéletet rituális szertartás közepette hajtották végre.

A detroiti rendőrfőnök kijelentette az újságíróknak, hogy biztos forrásból származó információi szerint

a fekete légió tagjai legalább ötven gyilkosságot követtek el.

A rendőrség most mindazokban a gyilkossági, öngyilkossági és eltűnési esetekben, amelyekben nem tudta teljes bizonyossággal a valóságot kideríteni, új vizsgálatot rendelt el. A fekete légió tagjainak névsora is a rendőrség kezébe került. Ebből megállapítható, hogy a fekete légió egyenes folytatása a Ku-Klux-Klannak és a titkos szervezet tag-

jainak legnagyobb része azokból a városokból került ki, amelyekben annak idején a Ku-Klux-Klannak szervezeti működtek.

Előkerült a fekete légió kivégzési listája is, amelyen 50 név szerepelt. A fekete légió tagjai tulajdonképpen hivatalos neve „Amerika egyesített testvérisége”.

A szervezetnek csak fehér emberek és csak protestánsok lehetnek a tagjai. A fekete légió a katolikusok, a zsidók, a kommunisták, a külföldiek és a négerek ellen hirdet kirekesztő harcot.

A szervezet összes tagjainak száma a rendőri megállapítás szerint 135 ezer embert tett ki. A vizsgálat során jelent-

kezett a rendőrségen egy Every nevű asszony, aki elmondta, hogy férjét, a detroiti fogház őrét, ez év április 1-én a fekete légió tagjal halálra kínozták.

A rendőrség a feljelentés alapján házkutatást tartott egy másik fogház-őr lakásán. Lefoglaltak egy halálfejjel diszitett csuhát és több kinzószerszámot.

A titkos ülésezések alkalmával a szervezet tagjai mindig halálfejes csuhát viseltek.

A házkutatás más tekintetben is eredményteljes volt, mert a szervezeti szabályok is a nyomozó hatóságok birtokába kerültek.

A rendőrség most az egész ország területére kiterjesztette a nyomozást.

Börtönnel sújtotta a hadbíróóság az elítelt Dumitrescu tábornok szélhámos gazdatisztjét

A clujli hadbíróóság most ítélték P o p e s c u Petrache kiképző csendőrtiszt, az elítelt Dumitrescu csendőrtábornok egykori gazdatisztje felett, aki szélhámosság és fegyvelemsértés miatt került a bíróság elé. A vádirat szerint Popescu Petrache még 1925-ben Baia Capni és Baia Sprie körzetekben teljesített szolgálatot és akkoriban megállapította, hogy az egyik lakos tiltott pálinkafőzéssel foglalkozik. Az altiszt a szeszfőző üstöt is lefoglalta, de később 1526 lei ellenében megsemmisítette az ügyről felvett jegyzőkönyvet. Néhány évvel később Popescu a constantai Dorobantu községben tünt fel, ahol mint gazdatiszt működött Dumitrescu tábornok birtokán. 1934-ben az-

után visszahelyezték a csendőrségre. Ott rövid szolgálat után egyszerűen őrmesterre nevezték ki sajátmagát. Felettesei ezért felelősségre vonták, de azt válaszolta, hogy az őrsnél Dumitrescu tábornok parancsából különleges megbízatása van és ezért szabad viselnie az őrmesteri rangjelzést. Viselkedését felettes tisztjei nem nézték jószemmel, mire feljelentést tett ellenük és azzal vádolta őket, hogy előmenetelének útját állják, rossz minőségben részesítik és üldözik. A feljelentésre megindult a vizsgálat és végül is Popescu Petrache került a vádlottak padjára. A tárgyaláson azzal védekezett, hogy a szeszfőző üstöt valóban elvette a gazdától, de másnap szabadságra ment

A Mentők nagy nyári mulatsága valamint a mentősorsjegyek huzása június 7-én a Luna-parkban

Belépés 10 lei

Belépés 10 lei

és mire visszaérkezett, az üst nem volt már az őrsön. A hadbíróóság azonban kijelentette, hogy azokat csak gyűlöletből találták ki ellene. A tanúhallgatás során azonban nem csak a vád, hanem a védelem tanui is terbelően vallottak és súlyosbították a vádlott helyzetét. A hadbíróóság végül is Popescu Petrachet szélhámoskodás és feljebbvalói megvádolása miatt egy évi börtönrre ítélté.

Református

istentiszteletek

A timisoarai református templomban a pünkösdi istentiszteletek és prédikációk sorrendje a következő. Május 31-én, vasárnap reggel 9 órakor P. Bajkó István ünnepi legatus tart prédikációt. Délelőtt tíz órakor Debrezeni István, az új református lelkész prédikál, míg az urvacsoaraosztás ágendát Ajtay Gábor vallásoktató lelkész mondja. Délután 3 órakor ünnepélyes hittanvizsga lesz. Délután 6 órakor P. Bajkó István legatus prédikál. Ugyancsak május 31-én, délután 6 órakor tart prédikációt Debrezeni István is a Munkástelepen.

Június 1-én, hétfőn délelőtt 10 órakor a timisoarai református templomban P. Bajkó István prédikál, míg az urvacsoaraosztás ágendát Debrezeni István lelkész mondja. Délután 3 órakor ünnepélyes hittanvizsga lesz. Délután 6 órakor ünnepet bezáró istentisztelet tartanak, amelyen Ajtay Gábor vallásoktató lelkész prédikál.

Frateliai május 31-én délelőtt 10 órakor ige hirdetés és urvacsoaraosztás. Június 1-én, hétfőn délelőtt 10 órakor tartanak istentiszteletet. Este 8 órakor a Református Nőszövetség Dániel Sándorné elnöknő vezetésével az imaházban vallásos ünnepélyt rendez.

A Kriszán-telepen május 31-én délután 3 órakor Nits István frateliai lelkész tart istentiszteletet és urvacsoaraosztást.

Detán a szörványreformátusok számára Nits István frateliai lelkész június 1-én délután 3 órakor tart istentiszteletet. Ugyancsak tartják meg a konfirmációs ünnepélyt is, amely után urvacsoaraosztás lesz. Detan most lesz első ízben konfirmáció.

Carpinis községben a szörvány gyülekezetben május 31-én, vasárnap délelőtt 10 órakor Orth Győző timisoarai segédlelkész prédikációt tart és urvacsoaraosztást. A segédlelkész délután 3 órakor ismét prédikációt tart.

Sikkasztó törvényszéki jegyző. A Mehedinti-megyei törvényszéknél néhány hónap előtt súlyos visszaéléseket lepleztek le, amelyeket Ciorascu Nicolae törvényszéki jegyző követett el. A vizsgálat most befejeződött és az ügyesség elkészítette a vádiratot, amely a törvényszéki jegyzőt 134.959 lei elsikkasztásával és különböző hivatali szabálytalanságokkal vádolja.

Modern, zománczott
jégszekrények
nikkelezett alkatrészekkel olcsón kaphatók
JUNGINGER FERENC
Timisoara II., Strada Timocului 1

A franciaországi sztrájkoló munkások száma már elérte a százezret

A franciaországi vas- és fém-munkások sztrájkja tovább tart. A csütörtökről-péntekre virradó éjszaka már úgy látszott, hogy sikerül a munkások és munkaadók közötti ellentéteket elsimítani. A munkásokkal Sarraut miniszterelnök, később pedig Leon Blum is tárgyalt. Biztosra vették, hogy pénteken reggelre a munkások újra elfoglalják helyeiket a gyárakban, a kollektív szerződés megkötésére vonatkozó tárgyalások pedig későbbben kezdődnek meg. A munkásság azonban ehhez nem járult hozzá és így a sztrájk nem végződött be. Igen sok gyárban a

munkások elfoglalták az épületet, amelyből nem hajlandók kivonulni. Követelik, hogy a munkaadók kössék meg velük az új kollektív szerződést és csak azután állanak munkába. A sztrájk tovább terjed és most már más szakmára is átharapózik. A vegyipari munkások bejelentették a szakszervezeteknek, hogy csatlakoznak a sztrájkhoz. Az egyik vegyészeti gyárban máris beszüntették a munkát. Pütkösd után valószínűleg több más gyár munkásai is sztrájkba lépnek. A sztrájkoló munkások száma most már elérte a százezret.

Négy rablógyilkost egymás után ültettek a villamosszékbe a híres Sing-Sing fegyházban

Newyorki jelentés szerint a híres Sing-Sing fegyintézetben tegnap négy-szeres kivégzés történt. Négy rablógyilkost ültettek a villamosszékbe, akik Brooklynból megöltek egy kávéház-tulajdonost. A fegyházban a kivégzettek kívül még huszonkét halálraítelt várja végzetes sorsát. Amikor a delikvensek a folyosótól csak sűrű ráccsal elválasztott cellák előtt elvezették, a többi fegyenc bátorító szavakat kiáltott. A legtöbbben így kiáltottak:

— Szerencsés utat!

A fegyházban tartózkodik a férjgyilkos Sherwood Dorothy is, akinek

kivégzését a jövő hétre tüzték ki. Ez az asszony méltatlankodott a négyes kivégzés miatt és ennek így adott kifejezést:

— Négy emberélet egyért mégis csak sok és igazságtalan.

A négy elítélt bevezették a kivégzési kamrába, ahol egymásután leültették őket a villamos székbe és a testükön keresztül bocsátották a halálhozó erős áramot. A négy kivégzés mindössze husz percig tartott. Tizenhat esztendő óta ez volt a Sing-Singben az első négy-szeres kivégzés.

Ismét vádat emelt az ügyész egy feljelentő adótitkos ellen hivatalos hatalommal való visszaélés miatt

Hatóság elleni erőszak vádjá miatt állott tegnap Popovici Dumitru cenezei gazdálkodó a helybeli törvényszék előtt. Popovici ellen Turneanu Vizante kiképző csendőrtiszt és Boroanca Marius adótitkos tették feljelentést. Azzal vádolták a gazdát, hogy 1934 november 9-én rátámadt az adóbehajtás céljából nála megjelent csendőrtisztre és az adóhivatali tisztviselőre. A tegnapi tárgyaláson a tanuk egész sora vonult fel, akik azonban ellenkezően adták elő a tényállást. Eszerint Popovici Dumitru éppen a község-házról érkezett haza és háza kapuja előtt büszkén mutogatta szomszédjainak a kifizetett adóról szóló nyugtáját, amikor az utcában váratlanul megjelent a csendőrtiszt és az adótitkos. A csendőrtiszt és a gazda között ekkor szóváltás támadt és Popovici, aki aznap többet ivott a kelleténél, ve-

szekedés közben elővette az adónyugtáját, amellyel igazolta, hogy adóhátraléka nincsen és felszólította a hivatalos közegeket, hogy hagyják békében. Ezzel Popovici bement a házba és maga mögött bezárta az ajtót. A csendőrtiszt és az adótitkos ekkor — a tanuk állítása szerint — erővel behatoltak az udvarra, kihurcolták a gazdát az utcára és azután bottal, valamint puskatussal ütlegetve a község-házra vitték. A tanuknak ez a vallomása új fordulatot adott az ügynek, mert a bizonyítási eljárás befejezése után szólásra emelkedett Catalina Traian ügyész és hivatalos hatalommal való visszaélés címén vádat emelt Turneanu Vizante csendőrtiszt és Boroanca Marius adótitkos ellen. A törvényszék erre elhalasztotta a tárgyalást, hogy a feljelentőkből lett vádlottak előkészíthessék védelmüket.

A helyes uton járó diplomácia számot vet az élettel és az adottságokkal

Az egész világsajtó élénk megjegyzésekkel kíséri Beck Vladimir lengyel külügyminiszternek és Sztojdinovic jugoszláv miniszterelnöknek Belgrádban folytatott két napos tárgyalásait. A lengyel külügyminiszternek a jugoszláv fővárosból történt elutazása előtt hivatalos kommniké adtak ki, amely többek között a következőket tartalmazza:

— A két államférfi megvizsgálta az ak-

tualis nemzetközi politikai kérdéseket és különös figyelemmel volt ezeknek a kérdéseknek megoldásánál követendő lengyel-jugoszláv együttműködésre.

Megállapították, hogy a két állam felfogása teljesen azonos.

Külpolitikai irányuk arra törekszik, hogy a jelenlegi nehéz helyzetben a lehetőség keretein belül és a fennálló kötelezettségek betartása mellett kölcsönös együtt-

„Ő” csodálattal nézi — szép haját.

Melyik asszony nem örül annak, ha „Ő” megcsodálja? On is büszke lehet hajára ehhez nem kell egyéb, mint helyes ápolás. Elida Shampoo a hajnak különös varázst, csillogást és ragyogó fényt ad. Ha rendszeresen mossa vele haját, az mindig lágy és illatos lesz, könnyen fésülhető és a hullámokat tovább megtartja.



ELIDA SHAMPOO

KAMILLOFLOR

A szőke Special Shampoo megtartja a haj természetes és aranyos fényét és azt visszavártoztatja, ha már eltempuh volna. A hajnak ragyogó fényt ad.

BRUNETAFLO

A sötét-haja Special Shampoo ragyogó, mély fényt ad és a sötétebbre színezőanyagokat soha nem sejtet pompájában juttatja érvényre.

működéssel olyan építő politikát támogatassanak, mely a nemzetközi szolidaritás alapján nyugszik és a két állam méltóságát és érdekeit nem sérti. A két államférfi mostani találkozója újabb bizonyítéka a két szláv nemzet közötti szíves viszonyoknak.

Elhatározták, hogy a baráti eszmecserék a jövőben is a nemzetközi béke szellemében és érdekében folytatják.

A hivatalos kommuniké felolvasása után Beck az összegyűlt újságírók előtt kijelentette, hogy az államférfiak személyes érintkezése a diplomáciai eszmecseré részére jelentékeny könnyítést jelent. Így jár el az a diplomácia, amely számot vet az élettel és az adottságokkal. Természetes, hogy az ilyen találkozásokkal kapcsolatosan különböző hírek támadnak és a kézzeifogható eredmények szeré-

nyeknek látszanak.

Ebben az esetben azonban — fejezte be nyilatkozatát Beck — az eredmény teljesen megfelel várakozásainknak és ezért összejöveteleinknek nagy fontosságot tulajdonítok.

A lengyel külügyminiszter Belgrádból Varsóba való visszautazása során tegnap reggel öt óraker Budapestre érkezett. A lengyel külügyminiszter szalonkocsijában aludt és kísérete sem mutatkozott. Hivatalos fogadtatás nem volt. Rövid tartózkodás után Beck tovább utazott.

Varsói lapok hangsúlyozzák, hogy Beck belgrádi látogatása és a Jugoszláviával való szorosabb együttműködés Lengyelországnak sem Romániával, sem Magyarországgal, de Bulgáriával szemben való baráti kapcsolatát sem befolyásolja.

Négytagú részeg társaság a budapesti Margithid korlátján át a Duna fenekére autózott

Budapesten tegnap reggel öt óraker borzalmas autószerencsétlenség történt. Egy személyautó, amely a budai oldalról át akart jutni a pesti oldalra, a Margithidről belezuhant a Dunába. A gépkocsi már a budai oldalon is bizonytalanul haladt, jobbra-balra cikázott, majd mikor már a Margit-hidon futott, az első oszlop elhagyása után egyenesen nekiment a korlátoknak, azt körülbelül tizennégy méter hosszúságban keresztültörtte, azután pedig nagy ivben beleesett a folyóba.

Az a kevés ember, aki abban az időben a hidon járt, az autó belsejéből ijedt segítségkiáltásokat hallott, amelyek azonban nyomban elnémultak, mert a következő pillanatban a habok eltakarták az autót. Szentanuk szerint az automobilban a soffőrön kívül még három személy ült. És pedig két férfi és egy nő, akik valamennyien ittasok voltak. Több rendőr már Budán megfigyelte az autót és feljegyezte annak a számát, mert meg nem engedett sebességgel száguldott és utasai botrányos lármát csaptak. Az eddigi megállapítások szerint az autóban a vezetőn kívül két pincér és az egyik pincér-

nek a felesége ült. Valamennyien egész éjszaka mulattak és reggel haza felé igyekeztek. Lehetséges, hogy a soffőr is ittas volt, de nem lehetetlen az sem, hogy a kocsi fékje elromlott és az okozta a szerencsétlenséget.

A délelőtti folyamán a rendőrség megállapította, hogy a Dunába zuhant autó egy kék taxi volt. A soffőr T á s k a János, aki a Lónyai-utcában lakott. Reggel kellett volna kocsiját a garázsba vinni, ahol azonban nem jelentkezett. Egész napon át két vontató hajó a Duna vizébe lebocsátott drótkötéllel kereste az elmerült autót. Délután háromnegyed hat óraker a szerencsétlenség színhelyétől tiz méternyire a drótkötél megakadt. Valószínű, hogy ott van a Duna fenekén az autó. Buvárok háromszor is lebocsátottak a mélységbe, azonban biztonsággal nem tudták megállapítani, hogy valóban megtalálta-e a drótkötél az autót. Ugyanis a Duna fenekén azon a helyen nagy iszapréteg fekszik, amelyet napokig kell esetleg kotorni, míg az autót alatta megtalálják. A három utas személyazonosságát eddig nem sikerült megállapítani.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300 egész évre 600 lei

Netóságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

—52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—49

A „Temesvarer Zeitung” nyomda
nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

Május 25-től május 31-ig városunkban a
következő gyógyszerárak tartanak éjszakai
szolgálatot:

Az I. kerületben a Vasile Alexandrii utca-
ban levő Jahner gyógyszerár.

A II. kerületben a Badea Cartan téren le-
vő Maszalis gyógyszerár és a Stefan cel
Mare uton levő Zeiner gyógyszerár.

A III. kerületben a Küttü téren levő Roxin
gyógyszerár.

A IV. kerületben a Preyer utcában levő
Ungváry gyógyszerár.

Az V. kerületben Kóváry-Chioreanul Jo-
sif gyógyszerára és Fratellián Panajoth Er-
nő gyógyszerára állandó éjszakai szolgálá-
tot tart.

Kormos péntek

a neve Tirol egyes vidékein ösödök óta az
esztendő egyik péntekjének. Ezen a napon
azokat a lányokat, akik lenge erkölcsűek,
tetőtől talpig bekormozzák. Így történt ez
ebben az esztendőben Thauer falucskában
is, ahol egy Aloisia nevű leány könnyelmű
élete szemet szurt az ifjúságnak. Aloisiát az
egyik deli legény esti találkozóra hívta.
Amikor azonban Aloisia este a találka helyén
megjelent, ott a legény helyett két erős
leányt talált. Ezek minden kapálózása elle-
nére alaposan bekormozták. A megcsufolás-
ba azonban Aloisia nem akart belenyugodni
és a két leány ellen az innsbrucki törvény-
szék előtt személyes szabadság megsértése
és nyilvános erőszakoskodás címen feljelen-
tést tett. A bíróság azonban a kormozókat
és társaikat felmentette. Az indokolás sze-
rint a kormospénteki ítélkezés ősi népszoká-
sán alapszik és bár tréfa jellege van,
mégis hasznosan befolyásolja a falu leányainak
erkölcsét.

Kár, hogy a kormos péntek intézménye
nem divik másutt is, például a nagyobb vá-
rosokban. A mi utcáinkon is, lám, mennyi
szerecsenleány szaladgálna azon a napon.

— A nemzeti parasztpárt lapja tiltakozik
a cenzura ellen. A fővárosból jelentik, hogy a
Dreptatea című lap, a nemzeti parasztpárt
hivatalos orgánuma nem jelenik meg. A
nemzeti parasztpárt hivatalos lapjának
szünetelése tiltakozás kíván lenni a cenzu-
rahivatal intézkedésével szemben, amely
nem engedte meg, hogy a lap leközzölje a
nemzeti parasztpártnak az ország népéhez
intézt kiáltványát. Hir szerint a nemzeti
parasztpárt hivatalos lapja mindaddig nem
jelenik meg, amíg a kiáltvány közlését nem
engedik meg.

— Hazaérkezett husz évi orosz ha-
difogság után. A bányási Denta községbe
husz évi orosz hadifogság után hazatért
Bani Simion, aki a turkesztáni kormányszó-
kormányzatban levő Laveskanes szénbá-
nyában dolgozott. Hazaérkezése után kö-
zölte, hogy vele együtt még hateraz, volt
osztrák-magyar hadifogoly dolgozott a
szénbányában, akik általa kéri kiszaba-
dításukat. Rövidesen megindul a hivata-
los eljárás.

Véglegesítési vizsgát kötelesek ismét tenni a hitvallásos elemi iskolák tanerői

A közoktatásügyi miniszter rendeletet
adott ki, amellyel a hitvallásos elemi is-
kolák tanerőinek 1936-ban megszün-
tett véglegesítési vizsgáját visszaállítja.
Az ez évi véglegesítési vizsgákat a sibiui
tanítóképző intézetben novemberben
tartják és pedig külön a férfi és külön a
női tanerők részére. A véglegesítési vizs-
gán kötelesek megjelenni azok az ideig-
lenes alkalmazású elemi iskolai és óvodai
tanerők, akiknek a vizsga idején legalább
három évi szolgálati idejük van. A vizsga
írásbeli és szóbeli részből, valamint min-
tatantatásból áll. Az írásbeli vizsgán egy
román nyelvű dolgozatot kell készíteni,
egy másikat pedig az iskola tanyelvén.
Az előbbiek tárgyát a közoktatásügyi
miniszterium, az utóbbiét pedig az iskola-
fenntartó egyházi fenntartóság határozza

— Éhségstrájk miatt elítelt őrmester.

A helybeli hadbírószak érdekes ügyben hozott ítéletet. A vádlott Micu Marin törzs-
őrmester volt, aki felettesei megsértése miatt került a bíróság elé. Micu Marin a helybeli kórházban teljesített szolgálatot és az elmúlt év nyarán a kórház igazgatósága hat napi elzárással büntette, mert az egyik parancsot nem teljesítette. Az őrmester erre bejelentette, hogy tiltakozásképpen éhségstrájkba kezd és azt addig folytatja, amíg igazságot szolgáltatnak neki. Sardaescu Joan alezredes, a kórház vezetője erre az ügyet a hadbírószak elé terjesztette. A katonai ügyészség vádat emelt Micu Marin ellen, aki a tegnapi tárgyaláson azzal védekezett, hogy csak tiltakozni akart és nem volt szándékában feletteseit megsérteni. A perbeszédet elhangzása után a hadbírószak egy hónapi elzárásra ítélte az őrmestert, akit nyomban őrizetbe vettek.

— Elemi iskolai fiu öngyilkos lett. A Constanta közelében levő Baraganu köz-
ségben megdöbbentő öngyilkosság történt. Az öngyilkosságot Radu Stefan hét éves fiu, az elemi iskola első osztályának növendéke követte el. A fiut tanítója megfenyítette, ami annyira elkészerítette, hogy a község határában levő kutba ugrott. Holttestét csak napok múlva találták meg.

— Jön a meleg idő. Az időjárás tegnap tulnyomóan borus volt. A nap csak időnként mutatkozott. A hőmérő délelőtt tíz órakor 20, délután négy órakor 23 és este 10 órakor 18 fok meletget mutatott. A meteorológiai intézet jelentése szerint hőemelkedés várható, a szél átmenetileg enyhül, egy-két helyen zivatar, vagy záporos lehetőségek.

— Elítelt magyar újságíró letartóztatása. Zomor S. János cluj-i újságíró még 1932-ben cikket írt Gömbös Gyula magyar miniszterelnök egyik római utjáról. Az ügyészség a cikket államellenesnek találta és Zomor ellen eljárást indított, amely az újságírónak három havi fogsárra és özezer lei pénzbüntetésre való elítélésével végződött. Az ítélet áment valamennyi fórumon és jogerőssé vált. A cluj-i rendőrség most Zomor S. Jánost letartóztatta és az ügyészségre kísérte, ahol megkezdte fogsázbüntetésének kitöltését.

— Mellbe lötte magát egy katona. Siklóból jelentik, hogy Turnisorban öngyilkosságot követett el Prink János katona, aki városunkból származik. Prink János a vasutaszerebben szolgált és amikor az egyik hidnál őrszolgálatot teljesített, fegyverével mellbelötte magát. A golyó szívet furta keresztül és azonnali halált okozott. Tettestét követve el, mert fegyverrel való öngyilkosság elkövetésétől megakadályozták.

meg. A szóbeli vizsga hittanból, román nyelvűből, az iskola tanyelvűből, nevelés-
tamból, földrajzból, történelemből, termé-
szettudományból és mennyiségtanból áll. A mintatanítást részint románul, részint az illető iskolának, amelynél a vizsgázó működik, a tanyelvén kell végezni. A vizsgáról csak azok maradhatnak el, akik engedélyezett betegsábadagságon vannak. Véglegesített vizsgára a hitvallásos iskolák tanerői csak háromszor mehetnek. Akiknek a harmadik kísérlet sem sikerült, azok megszűnnek a tantestület tagjai lenni. A miniszterium egyben elrendelte, hogy a hitvallásos elemi iskolák tanerői részére két évenként előléptetési vizsgát is tartanak. A véglegesítési vizsga kötelező, az előléptetési ellenben nem.

— Litzmann német tábornok halála.

Berlinben nyolcvanhét esztendő korában meghalt Litzmann Károly német tábornok. Litzmann tábornok a háború alatt az orosz hadterében az egyik német hadsereg parancsnoka volt. Nevéhez fűződik a németek nagy győzelme Lodz mellett, amely az oroszok bekerítési tervét megghiúsította. A Kárpátokban vívott téli harcokban is ismételt ki-
tűntette magát. 1920-ban beutazta Dél-amerikát és előadásiban megdöntötte a németek barbári harcmodoráról szóló mende-
mondákat. A német tábornokok közül elsőnek csatlakozott a nemzeti szocializmushoz és testtel-lelékel küzdött Hitler céljaiért. 1930 óta ismételt volt a birodalmi gyűlés és a porosz tartománygyűlés korelnöke, 1933-ban pedig kinevezték porosz állami tanácsossá.

— Seidner Imre előadása. A mai nehéz időben fokozottabb akciókra készülnek a világ nőszervezetei és ezért a Genfben székelő Union Mondiale de la Femme megbízta Seidner Imre bucarestii újságíró, aki genfi sajtótudósító korában élénk munkát fejtett ki a nemzetközi békeért küzdő nőszövetség propagandamunkájában, hogy tartson előadást az ország különböző városaiban a női világszövetségek betetőzésére és a brasovi sikereiből megállapítható, hogy alkalmas talajra lett Seidner Imre propagandája, amelyet a béke és a nemzetközi szolidaritás eszméjének terjesztésében végez. Timisoarai előadása június negyedikén, jövő csütörtökön este fél tíz órai kezdettel a Lloydklub előadótermében lesz. A nemzetközi nőmozgalom nagyjainak ismertetésén kívül a nemzetközi politika eseményeire döntő kihatású férfi és női tényezőkről és egyéb kulissza mögötti intimatosokról beszél Seidner Imre, amit a város intellektuális közönségének feltétlenül meg kell hallgatnia. Bevezető előadást Franyó Zoltán mond, míg Melissz József Az anya című versét és néhány német fordítását szavalja el. Az előadás ingyenes, de a műsor megváltása kötelező.

— Halálhír. Idősebb Wittmann Agoston volt nyomdász, a Kimmeli-telepi Geneva-utcában levő lakásán, helvengy éves korában meghalt. Halálát mélyen sujtott özvegye, született Tell Agnes, fiai Wittmann Agoston, a Temesvarer Zeitung nyomdájának gépmestere, Wittmann Ferenc, a brasovi repülőgépgyár mérnöke és Wittmann József géplakatos, leányai Gizzi és Vilma, testvére özvegy Nesbeda Béláné és kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése vasárnap délután öt órakor a II. kerületi temetőben megy végbe.

* Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalékgengedmény.

LLOYD-KERT

(Autóklub — Regatta)

Minden este tánc

Vasár- és ünnepnapon fél 12 órától

sör-hangverseny

Délután tánc

Gidaly - Jazz

Legkellemesebb vacsorázóhely

A vágóhid új hűtőberendezése. A városi vágóhid új hűtőberendezésének szállítására most tartották meg az árlejtést. A berendezések létesítésére a következő ajánlatok érkeztek: Sulzer testvérek svájci cég 7.2 millió, az aradi Astra 4.9 millió, a budapesti Ganzi-cég 4.8 millió lei. A negyedik pályázó volt a Siemens-Schuckert-cég, amely azonban pályázatát visszavonta. A munkálatok odaítélése fölött a város későbbben dönt.

— Kapával bántalmazott egy házaspárt. Wiener Antal lugoji halász szóváltásba keveredett Kovács Károly huzsonnyolc éves fiatalemberrel, akit kapával súlyosan megsebesített. Amikor ezt Kovács Károly felesége látta, oda-sietett, hogy férjének segítsen, de Wiener az asszonyt is bántalmazta. Kovácsot és feleségét kórházba szállították, míg a brutális halász ellen megindult az eljárás.

— Rendezik a román-jugoszláv függő kérdéseket. Nagybecskerekben jelenleg román-jugoszláv vegyes bizottság működik, amelynek feladata, hogy a két állam között 1933-ban kötött megegyezés értelmében a még megoldatlan kérdéseket rendezze. A vegyes bizottság román és jugoszláv állampolgárok között felosztja a volt 14. határvizságnak a vagyonát a már előzetesen létrejött megegyezés alapján. Főleg azoknak az összegeknek a felosztásáról van szó amelyeket az ezrednek ítétek a tulajdonát képező erdő-
ért és amelyeket Romániában kitermeltek. A bizottság a közigazgatási egységekről szóló konvenciót is végrehajtja, vagyis elosztja a volt Torontál, Temes és Krassó-Szörény megyék tartozásait és követeléseit a román és jugoszláv területek között. Azonkívül elvégzi a vegyes bizottság a helyi-
kii vasutársaságok részvényeinek elosztását. Végül feladata lesz még a vegyes bizottságnak, hogy a román, illetve a jugoszláv agrárreformmal kapcsolatosan barátságos megoldást találjon a kölcsönösen felmerült kifogásokra, egyben pedig rendezze a kettős birtokok ügyét is.

— A Rajniss-féle levelek sorsa. A budapesti ügyészség végleg beszüntette a Rajniss-féle levelek hamisítása ügyében a nyomozást. Az iratokat át-tették a járásbíróshoz, amely elbírálja, nem forog-e fenn rágalmasz vét-sége.

— Rogger: Marad három. A detektívregények hatalmas olvasótáborának egyik legnépszerűbb kedvence és kété-ségkívül egyik legszellemesebb írója L. L. Rogger, akinek Marad három című új bűnügyi regénye most hagyta el a sajtót. Ebben a kötetben éppugy, mint az előbbiekben Rogger egy sor érdekes gonosztevőfigurát mutat be, akik orruknál fogva vezetnek a rendőrség egész hatalmas apparátusát, míg a végén, izgalmas kalandok és lebilincselően mulatságos fordulatok után, a detektív zsenialitása győz az alvilág minden fura-fangja fölött. A regény most jelent meg az Athenaeum detektívregény-sorozatában. Ára 33 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj.

Közaport zudítottak a szírájkoló belgrádi munkások a rendőrségre, amely erre sortűzet adott a tömegre

Jelentettük, hogy Belgrádban és Zimonyban tízezer építőmunkás sztrájkba lépett. Az építőipari kamara tárgyalta a munkaadók és megegyezést létesített. Tegnap délben az építőmunkások nagy tömegben gyűltek össze az építőipari kamara palotája előtt, hogy a megegyezés feltételeit megtudják. Nemsokára megjelent a bejárat lépcsőzetén Borovic kamarai titkár és ismertette a munkaadókkal történt megállapodást. A munkások azonban nem voltak meglegedve a feltételekkel és felháborodásuknak nemcsak szavakban adtak kifejezést, hanem olyképpen is, hogy Borovicot meg-

amadtak és súlyosan elverték. A kamarai titkárt a rendőrség csak nehezen tudta kimenteni a feldühödt munkások kezei közül. A munkások azután a városon kívül egy parkba vonultak, ahol népgyűlést akartak tartani. A rendőrség arra való hivatkozással, hogy a gyűlésre nincs engedély, a munkásokat oszlasra szólította fel. Amunkások nem engedelmessékedtek, hanem közaporttal válaszoltak a rendőrség felszólítására. A helyzet olyan fenyegetővé vált, hogy a rendőrök kénytelenek voltak sortűzet adni. Egy munkás meghalt, számos pedig megsebesült.

Házasulandó ifjak, lányok!

figyeljétek fel jól erre a napra és vegyetek példát azoktól, akik ma az anyakönyvezetői hivatalban felsorakoznak, hogy örök hűséget esküdjének egymásnak. Ma, május harmincadikán negyvenegy pár jelenti ki a boldogító igent. Olyan szám ez, amelyre városunk anyakönyvi annaleiseiben alig volt példa. Figyeljétek tehát jól, ifjak, lányok és tanuljátok meg e napon, hogy nincs olyan háborús veszély, nyomorúság, baj, rossz idő, ami megakadályozná, hogy egymásra találjanak, akik szeretik egymást.

— **Tatarescu és Titulescu együttes királyi kihallgatáson.** A fővárosból jelentik, hogy Carol király tegnap együttes kihallgatáson fogadta Tatarescu miniszterelnököt és Titulescu külügyminisztert. A kihallgatáson a külügyminiszter a külpolitikai eseményekről és az általános európai helyzetéről számolt be az uralkodónak.

— **Catalina alpolgármester házassága.** Catalina a Teodor alpolgármester és iskolai igazgató ma tartja esküvőjét Giulian Florica városi tisztviselővel. A polgári esketést, amelynél Suciu Adrian városi főmérnök felesége és Gredinariu Emil dr. városi gazdasági tanácsnok szerepelnek mint tanúk, Coman Augustin főpolgármester végzi. Azután következik a IV. kerületi görög keleti templomban az egyházi esküvő, amelyen Imbroane Jon plébanos áldja meg az új házaspárt. Az egyházi szertartásnál a tanúk Suciu Adrian városi főmérnök és felesége lesznek.

— **Az olaszok ellen holnap játszó magyar válogatott.** Dietz Károly dr., magyar szövetségi kapitány tegnap este állította össze azt a válogatott csapatot, amely holnap, vasárnap Budapesten az olasz csapat ellen a magyar futballsportot fogja képviselni. A magyar válogatott a következő: Szabó—Polgár, Sternberg—Seres, Szücs, Dudás—Cseh, Turay, Sárosi dr., Toldi, Titkos. Tartalék: Csikós, Biró, Szalay és Soiti.

— **Személyi változások a francia diplomáciában.** A francia kormány d'Ormesson volt bucarestii francia követet Rio de Janeiroba nevezte ki követnek. Párisban úgy tudják, hogy a francia külképviseleti karban nagyarányú változások várhatók még.

Ünnepélyes kertmegnyitás

e hó 31-én, vasárnap d. u. 4 órakor a III. kerület főterén levő ujonnan átalakított volt

Novotny-féle helyiségben

Katona- és szalonzenekar
Két tekepálya Tánc bajnalg
Kiefer Miklós, vendéglős

Epilepsziában szenvedők!

Minden betegségre meg kell végre is a gyógyszerrel találni. Az Ön szenvedésének gyógymódja a „Donhide” szerben valósul meg, amely Önnek lehetővé teszi, hogy újból felvehesse régebbi foglalkozását anélkül, hogy a rohamok állandó megismétlésétől kellene félnie.

Ila a „Donhide” amerikai kezelési módszer alkalmazza, úgy aktivitása folytán újból hasznos tagja lesz az emberi társadalom-

nak és egyidejűleg visszanyeri fizikai és erkölcsi képességeiben való hitét, életkedvét, míg az élet, amely Önnek eddig elviselhetetlennek tűnt, ismét örömmel tölti el. A pszichizmus és erkölcsi levertség helyébe optimizmus és az élet szeretete lép.

„Donhide” kapható a vezérképviselőnél: Császár E. gyógyszerárban, Bucaresti, Calca Victoriei 124. Vidékre 200.— lei utánvétel küldjük.

Egy rendőrtisztet és két angol katonát meggyilkoltak a zendülő arabok

Palesztinában az arabok zendülése tovább tart. Jeruzsálem egyik legforgalmasabb utcáján tegnap ismeretlen tettesek meggyilkolták Hea t h nevű rendőrbiztost. Ugyancsak két angol katonát is az arabok gyilkos támadásának esett áldozatul.

A jeruzsálemi rendőrség most már páncélos autót használ, amelyekből az elmúlt éjjel tüzeltek a zavargó arabokra. Egy arab meghalt, kilenc pedig súlyosan megsebesült. Az angol főbiztos rendeletet adott ki, amely utasítja a katonaságot, hogy a zavargókkal szemben könnyfakasztó bombákat használjon.

Alexandriai jelentés szerint két angol ez-

— **Megrálgalmazta a magyar igazságügyminisztert.** Annak idején megirtuk, hogy a debreceni képviselőválasztással kapcsolatosan Hegyemegi Kiss Pál élesen bírálta Lázár Andor magyar igazságügyminiszter magatartását. Lázár Andor emiatt feljelentette Hegyemegi Kiss Pált, azonban a közben kiadott amnesztia-rendelet következtében az eljárás megszünt. Hegyemegi Kiss Pál erre megismételte kijelentéseit és ennek következtében az ügy most a törvényszék elé került. A bíróság rágalmazásban mondotta ki bűnösnek Hegyemegi Kiss Pált és háromezre pengő pénzbüntetésre ítélte.

— **Gurie érsek nehezen pótolja az okozott hiányt.** Gurie érsek és az egyházi tanács között támadt konfliktus, amely az érsekség vagyonának kezelése miatt tört ki, utolsó fejezetéhez közeledik. Megirtuk, hogy az elmúlt évben bizottság vizsgálta felül az érsekség vagyonának kezelését és súlyos szabálytalanságokat állapított meg. Gurie érsek erre felszólították, hogy saját vagyonából fedezze azokat a kiadásokat, amelyeket igazolni nem tudott és erre ez év május 27-ig adott neki haladékat. A kitűzött határidő utolsó napján azonban az érsek újabb két napi haladékat kért azzal az indoklással, hogy nem tudta elintézni azokat a formasságokat, amelyek vagyona egyrészen átengedésével járnak. A bizottság értesítette az érseket, hogy a haladékat megadja, de közölte egyben azt is, ha május 30-ig nem helyezi letétbe az összeget, vagy az erre vonatkozó iratokat nem mutatja be, úgy az ügyet átteszik az ügyészségre.

* **Hackett: VIII. Henrik, angol királyról** szóló regénye a világirodalomnak egyik remekművévé vált alkotása. Sokak képzeletében ez a rendkívül változatos életű angol király pusztá hitvesgyilkoló alakjában él. A történetek azonban nagyon is jól tudják, hogy VIII. Henriknek ezek a véres cselekedetei nem az egyedüliek, amelyek reá nézve jellemzőek. VIII. Henrik ugyanis Angolország egyik legnagyobb királya is volt. Ő volt az első, aki Angolország nagyhatalmi állását megalapította, elismerté és felelőssé tette egész Európában. Hackett: VIII. Henrik regénye szerelmek sorrendjében ismerteti ezt a híres, sokak előtt hirhéd életet. VIII. Henrik egyike a legérdekesebb férfiakkal. Valóban shakespearai jellem: büneivel, erényeivel, hirtelenségével, szertelenségével, szeretkezéseivel és nagyvonalu politikájával. Hackett főnyelve izgalmasabb minden regénynél. Ára kartonálva 178 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj.

red Egyiptomban riadó készütségben van, hogy bármelyik pillanatban elindulhasson Palesztina felé. A palesztinai angol főbiztos azon fázadozik, hogy az arab vezéreket jobb belátásra bírja. Szeretné, ha Londonban kerakasztal tanácskozás jönne létre. Az arab vezetők erre vonatkozólag azonban nem nyilatkoznak.

Jeruzsálem utcáin tegnap délután arab nacionalisták nagy tüntető felvonulást rendeztek. A rendőrség felszólítására nem akartak széteszni. Mikor azonban az angol katonaság páncélos autókban kivonult és könnyfakasztó bombákat dobott, szétfutottak.

— **Hamis száz leies ércpénz külföldön.**

Az egyik bécsi nagybank feljelentést tett, hogy egy Cristian Teodor nevű ember vadonatúj száz leies ércpénzt beváltott ötvenezer schilling értékben. Hamarosan kiderült, hogy az összes száz leiesek hamisak voltak. A szélhámos nyomtalanul eltűnt.

Az új rádió

Móricka: Papa kérlek, ha ezt a bal gombot megnyomom, akkor mit fogok?

— Két pofont foghatsz ki magadnak.

Asszonyi pontosság

Egyik bányai város temetőjében egy régi márvány síremléken ez olvasható:

„Várom a feleségemet. 1846 május 26”.

Amikor a felesége meghalt, alája véseték:

„Megjöttem, 1873 június 10”.

Ismeretlen valaki utána véste:

„Asszonyosok! szerint némi késéssel...”

A magyar énektől elűlt gyermekek

Bachne a községben, amely közel fekszik Diciosanmartinhoz, az állami elemi iskolába járó magyar gyermekeknek megtiltották, hogy az utcán magyarul beszéljenek, vagy magyarul énekeljenek. Nemrég ezen növendékek közül többen a református keresztény legényszövetség egyes tagjaival a mezőre mentek futbalozni. Hazatérőben a Vékony héja van a piros almának című nótát énekeltek. Baia állami elemi iskolai tanító, aki szintén ott volt a tanulókkal, emiatt összezdta a tanulókat és megfenyegette őket, hogy verést kapnak, ha még egyszer magyarul mernek énekelni. Lőrinczi Ferenc legényszövetségi tag erre közölte a tanítóval, hogy nem tudott a magyar nótát tiltó rendeletről és a gyermekek az ő biztatására énekeltek, ezért kérte tőle, hogy ne büntesse meg őket. Másnap azonban ennek ellenére több tanuló az iskolában megverték. Ezenkívül a csendőrség letartóztatta a református legényszövetség három tagját, akiket azonban hamarosan szabadon bocsátottak. A bachneai eseményeket panaszos levél alakjában közölték a Magyar Párt diciosanmartini tagozatával, amely a panaszt illetékes helyre továbbjuttatja.

Két szüliche veréb

az élet rengetegében Zöld Károly hetvenegy éves volt vasutas és hetvenöt esztendő beteges felesége. Zöld Károly évtizedeken keresztül állott a vasúti szolgálatában. Lelkiismeretesen és szorgalmasan végezte a dolgát. Egyszerű kis kerekcske volt az államvasut nagy szerkezetében, de ilyen apró alkatrészekre is szükség van, mert ezek nélkül a nagy és fontos alkatrészek sem végezhetik működésüket. Zöld Károlyt nyolc év előtt elküldték a vasúttól. Öreg is volt már és a román nyelvet sem tudta eléggé. Helyét mással töltötték be. Azonban egyről megfeledeztek. Arról, hogy Zöld Károlynak évtizedes becsület munkája után nyugbért adjanak. Erre vonatkozó kérelmét még mindig nem intézték el. Zöld Károly és felesége aggságukra a legnagyobb nyomorba jutottak. Akad-e valaki, aki feljűk nyújtja segítő kezét? Hiszen, szegények, morzsákkal is beérik. Aki teheti, ne najnáljon tőlük egy-két morzsát.

Béke az építőiparban. A helybéli asztalos munkások nemrég munkabéreköveléssel állottak elő. A munkások és munkaadók között megindult tárgyalások tegnap fejeződtek be az állami munkaügyi hivatalban. Megegyezés jött létre, amelynek értelmében az összes kategóriákba tartozó munkások órabéret egy leiel emelik. Az új megállapodás, amelyet mindkét fél megbízottai aláírtak, mátló kezdve érvényes.

Az új angol grammatikai miniszter. Londoni jelentés szerint a lemondott Thomas gyarmatiügyi miniszter helyére G. O. S. by lordot nevezték ki.

* Dr. Deutsch Pál orvosi rendelőjét áthelyezte a Lloydsorra, Palace épületbe a „Columbia” gramofonüzlet fölé (bejárat Str. Ady 2). Rendel általános és belgyógyászati betegeknek délután 9—11 és délután 3—5-ig. Legmodernebb Röntgenlaboratórium és electrotherapia, Quarz, Diathermia. Telefon 22-10.

— Meggyilkolták régi haragosukat. Az oravitai törvényszék most ítélték Untuncs Zsarkó, Untuncs Vladimir, Zatovlevics Zsiva és Stanoevics Rada moldova-vechei szerb gazdák felett, akik az elmúlt év decemberében megölték Dolics Voia gazdájukat, akivel ellenséges viszonyban éltek. A törvényszék Untuncs Zsarkót öt évi fegyházra, Untuncs Vladimirt és Zatovlevics Zsivát egyenkint három évi fegyházra, míg Stanoevics Radat nyolc hónapi fegyházra ítélték. A vádlottak felebezést jelentettek be.

— Bélelgyengeség és kínzó főfájások, a máj és az epeutak bántalmi, gyomor- és bélhurut, aranyeres bajok és a végbél megbetegedései esetén a természetes „Ferenc József” keserűviz gyorsan és biztosan megszünteti a hasizervek pangását. Sok évi kórházi tapasztalat igazolja, hogy a Ferenc József víz használata a bélműködést kitűnően szabályozza és érlelyes elvonó hatása következtében soványító kurákra is igen alkalmas.

— **Elsüllyedt legénységével együtt egy teherhajó.** A norvég partok közelében elsüllyedt a Westpleine nevű holland teherhajó. Egy norvég hajónak sikerült egy matrót megmenteni. A legénység többi tizenkét tagja a tengerbe vesztett.

— **Kitalált támadás meséje egy bank ellen.** Tegnap az a hír érkezett Oravitáról, hogy falusi emberek támadást intéztek az ottani Banca Populara ellen és a pénztárost is megsebesítették. Udrescu carasi vezetőügyész ezzel kapcsolatosan kijelentette, hogy az állítólagos támadásról semmi tudomása nincsen. Szerinte valószínűnek látszik, hogy a hír misztifikáció alapszik.

Sport

A néger ökölvívó technikai kiütéssel legyőzte a százhusz kiló súlyu egykori világbajnokot

Newyorkban érdekes boxmérkőzés folyt le Leroy Haynes néger ökölvívó és Primo Carnera volt világbajnok között. A mérkőzés tíz menetbe szűlt, de Primo Carnera a kilencedik menetben a jobb lábán izomhuzódást szenvedett és kénytelen volt a küzdelmet feladni. Ilyenformán tehát a néger ökölvívó technikai kiütéssel győzött. Érdekes, hogy Primo Carnera százhusz kilójával szemben Haynes sulya csak

kilencvenegy kiló, ezért technikája maradtalanul érvényesült a nehézkesen mozgó izomóriással szemben. A mérkőzés félbeszakításáig ugyyszólván egyenlő ellenfelek küzdöttek, mert Carnera három menetet, Haynes pedig négy menetet nyert meg, míg egy menet döntetlenül végződött. Carnera sérülése olyan súlyos volt, hogy hordágyon kellett a szoritóból elszállítani.

A Ripensia vezet a bajnoki lista élén

A nemzeti bajnokság tavaszi fordulójában legjobban a Ripensia szerepelt, mert hét mérkőzésből 12 pontot szerzett. A leggyengébben viszont a Venus szerepelt, mert a tavaszi szezonban még egyszer sem győzött és két döntetlennel a tavaszi eredmények alapján összeállított lista utolsó helyén szerepelt. Az aradi munkáscsapat a tavaszi mérkőzésein tíz pontot, a Juventus nyolc pontot, a Chinezul és a Gloria hét pontot, az Unirea-Tricolor és a Victoria hat pontot, a Crisana és CAO öt pontot, a CFR és az Universitatea pedig négy pontot szereztek.

Meglepetés az ifjúság részére

Május 31-én, vasárnap d. e. 10 órakor nagy tréning

football-mérkőzés az Electrica-pályán

SCHMOLLPASTA-KIC

(Brasov) (A. O. I. G. & Co. Timisoara)

Szabad bemene!

A nézők részére egyidejűleg egy nagy reklámpostisztítás — láskényre — lesz rendezve a legújabb Schmolli módszer szerint. Az ifjúság szép írásmű-ajándékban részesül.

Bolgár csapat győzelme Brailában

A Balkán Kupamérkőzéseken résztvevett bolgár válogatott legutóbb a szófiai Lewski csapatának neve alatt Brailában szerepelt, ahol 4:1-re legyőzte az ottani Dacia-Unirea csapatát.

A KÖZÉPEURÓPAI KUPA

Junius 7-én megindulnak a közép-európai kupaküzdelmek, amelyekben a következő csapatok vesznek részt. Magyarország a Hungária, Ujpest, Ferencváros és Phöbus képviselik, az osztrák csapatok közül az Admira, a Vienna, az Austria és egy eddig még ki nem jelölt csapat vesz részt, Csehszlovákia futbalsportját a Sparta, Slavia, Prostějov és a Zidenice képviselik, míg a svájci csapatok közül a Lausanne, a Jung Fellowe, a Grasshoppers és az FC Bern szerepelnek.

A legjobb góllövők

A nemzeti bajnokság A) ligájának góllövő listáján négyes holtverseny van. Eddig ugyanis Doby (Ripensia), Sepi (Venus), Barbu II. (CFR) és Niculescu (Unirea-Tricolor) egyenkint tizenhárom gólt rúgtak. Batrin (AMEFA) tizenkét gólt szerzett csapatajának, míg Bajusz (Chinezul), Barátky (Crisana) és Perneki (AMEFA) egyenkint tizenegy gólt rúgtak a bajnoki mérkőzéseken.

A magyar nemzeti bajnokság

A magyar nemzeti bajnokság utolsó mérkőzésén a Törekvés 5:4 arányban győzött a Budafok csapata ellen.

Az angol ligacsapat legyőzte Dániát

Kopenhágában Dánia válogatott csapata 6:0 (4:0) arányu súlyos vereséget szenvedett a Sheffield Wednesday angol ligacsapatától.

Rádió

Szombat, május 30. Bucuresti. Este 7.15: Rádiózenekar. 8.20: Rádiózenekar. 9.15: Kantonzene. 10.45: Vendégloji zene. **Budapest.** 7.45: Torna, utána hanglemek. 8.20: Éterend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1.05: Hanglemek. 1.30: Hírek. 2.40: Enekkari hangverseny. 3.40: Hírek. 5.15: Harsányi Gizi mesél. 6: Hangverseny. 6.30: Saád Béla elbeszélése. 7: Cigánymuzsika. 7.30: Varga Zsigmond dr. előadása. 8: Rádiószalonzene. 9: Békeffi László estje. 10: Hírek. 10.20: A Rádióélet sport-rejtélyversenye. 10.50: Zenekari hangverseny. 12.10: Jazz. 1.05: Hírek. **Budapest II.** Délután 6.15: Cigánymuzsika. 7: Antennarendszerek. Zakariás János előadása. 7.35: Rádiószalonzene. 8.30: Gazdasági előadás. 9.05: Hangverseny. 10.05: Hírek. **Bécs.** Délután 6.55: Hanglemek. 8.35: Kálmán Imre: Marica grófnő című operettjének előadása. 11.30: Zongorahangverseny. 12.15: Szórakoztató hanglemek. **Belgrád.** Délután 5.30: Rádiózenekar. 6.45:

7.30: Csehszlovák. 8.50: Hanglemek. 11.20: Vendégloji zene. 12: Táncczene. **Berlin.** Este 8: Hanglemek. 9.10: Tarka dalos-zenés est. **Kassa.** Délután 6.25: Hanglemek. **Lipese.** 11.30: Vidám est. **Milánó.** Délután 6.15: Vegyes zene. 9.40: Operaelőadás. **München.** Este 7: Vidám hanglemek. 8.40: Zongorahangverseny. 9.10: Szórakoztató zene. 11.30: Szórakoztató zene. **Pozsony.** Délután 6.25: Hanglemek. 11.35: Tarka est. **Prága.** Délután 6.30: Hanglemek. 8.30: Operaelőadás. 11.25: Hanglemek. **Róma.** Este 8: Hanglemek. 10.15: Zongorahangverseny. 11.10: Táncczene. **Strassburg.** Este 11: Hanglemek. 11.30: Táncczene. **Stuttgart.** Este 8.15: Hanglemek. 10.15: Táncczene. **Varsó.** Este 9: Könnyű zene. 10.30: Hangverseny. 12.05: Táncczene.

Vasárnap, május 31. Bucuresti. Délután 6: Zenekari hangverseny. 7.20: Rádiózenekar. 8.20: Rádiózenekar. 10.55: Operett. **Budapest.** 9.30: Hírek. 10: Ref. istentisz-

Iratkozzon be

CULTURA
kölcsonkönyvtárba

IV., Bulev. Carol 16.

Olvashatja a legjobb magyar és német könyvjáradásokat.

Déli Hírlap előfizetőinek 25 lei havonta.

Minden nap cserélhet.

Telefon 15-07.

telet. Prédikál Ravasz László dr. 12.30: Evangélius istentisztelet. 1.30: Közvetítés a főiskolai evezős bajnokságról. 2: Cigánymuzsika. 3: Hanglemezek. 4.50: Enekkari hangverseny. 5.20: Petőfi Arany Jánoséknál. Dóczy Jenő dr. előadása. 5.50: Rádiószalonzene. 7.20: A magyar-olasz válogatott labdarugó mérkőzés második félidejének közvetítése. 8.20: Csóka Béla magyar nátkát énekel cigányzenekari kíséret mellett. 9.10: A Könnyű a férfiaknak című vígjáték közvetítése. 10: Sporteredmények. 11.15: Hírek. 11.45: Zenekari hangverseny. 12.30: Jazz. 1.05: Hírek. **Budapest II.** Délután 4: Petőfi Sándor emlékdélután. 7.20: Hanglemezek. 8.25: Nyíry László előadása. 9.05: Hírek. 9.20: Szabadtéri Liszt Ferenc emlékhangverseny közvetítése Egerből. **Bécs.** Délután: 5: Kamarazene. 6.40: Szimfonikus hangverseny. 11.20: Énekhangverseny. **Belgrád.** Este 7.50: Dalok. 11.20: Vendégloji zene. **Berlin.** Este 8.40: Balettzene. 9: Hangverseny. **Kassa.** Este 7.55: Hanglemezek. **Lipese.** Este 8: Enekkari hangverseny. 9: **München.** Este 8.20: Kamarazene. 9: Zenei Táncczene. **Milánó.** Este 9.45: Hangverseny, egyveleg. 11.30: Táncczene. 7.55: Hanglemezek. 9: Hangverseny. 11.30: Hanglemezek. **Strassburg.** Este 9.15: Modern belga zene. 11: Elszászi népzene. 11.45: Táncczene. **Stuttgart.** Este 8.15: Táncczene. 9: Hangverseny. 11.15: Hanglemezek.

— **A beomlott tárna eltemetett hat munkást.** A poroszországi Castel Engo bányatelepen a beomlott tárna hat munkást maga alá temetett. Eddig két bányászt sikerült súlyosan sebesült állapotban kimenteni. Attól tartanak, hogy a másik négy bányász életét veszítette.

— **Koponyáját a szinpadnak hagyományozta.** Egy amerikai férfi, aki 44 éven keresztül az egyik philadelphiai színház szolgálja volt, érdekes módon végrendelkezett a fejéről. A szolgának egész életében az volt az egyetlen vágya, hogy ő is szerepelhessen a szinpadon. Ez az óhaja azonban sohasem teljesült, mire úgy végrendelkezett, hogy legalább halála után szerepelhessen a szinpadon. Utolsó kívánsága ugyanis az volt, hogy fejét halála után válasszák el törzsétől és koponyáját azután mint szinpadi kelléket használják a Hamlet előadásoknál.

* **Solochow: Viharos napok.** „Csendes Don” II. Nagy író Michail Solochow, a régi nagy orosz regényírók örökösforradalmak jönnek-mennek, de az irodalmi tradícióknak van egy olyan vonaluk, amelyet nem törhet meg semmiféle politikai, vagy szociális földrengés. Solochow: Csendes Don monumentális felépítésű nagy regényalkotása, világszerte a könyvpiac eseménye lett. A nagy trilogia önálló második része „Viharos napok” most jelent meg, 320 lapon, Epocha kiadásban. Ára fűzve 96 lei, vászonkötésben 156 lei. Solochow: A csendes Don I. része vászonkötésben 129 lei. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy Lepageál, Cluj.

Közgazdaság

Az állami bevételek kedvezően folynak be és meghaladják a tavalyi befizetést

Antonescu pénzügyminiszter nyilatkozott az állami költségvetéssel kapcsolatban. Hangsúlyozta, hogy az elmúlt költségvetési év egyensúlya nemcsak megmaradt, hanem a költségvetési bevételt még 242 millió lei többlettel is zárták le. Ami a jelenlegi költségvetést illeti, azt az öröndetes megállapítást teheti, hogy a bevételek rendes módon befolyának és az elmúlt két hónapban 270 millió leiel nagyobb volt a bevétel, mint az elmúlt év ezen időszakában. A

pénzügyminiszter azután közölte, hogy Badulescu pénzügyi alminiszter prágai utazása a hadsereg részére megrendelt tankok első szállítmányával áll összefüggésben, éppen úgy Neagu alminiszter párisi utja is a megrendelt hadfelszerelés kifizetésével van kapcsolatban. A francia fővárosban ugyanis megegyezést kell létrehozni, hogy a hadfelszerelési rendelések fizetési egyezménye ne álljon ellentétben a petróleumszerződéssel.

Egy erdélyi cipőüzlet pert nyert a timisoarai Filt cipőgyár ellen a bizományi szerződés megszegése miatt

A perek mindig tanulságosak. Évek óta húzódik az a per, amelyet Hoffmann Sándor, a cluji Erika cipőkereskedés tulajdonosa indított a timisoarai Filt cipőgyár ellen, a köztük fennállott bizományi szerződés megszegése miatt. Az Erika cég egymillió 600.000 lei kártérítést igényelt a Filt cipőgyártól, amely viszontkeresetet adott be a cipőüzlet ellen, mert az Erika — bírói végzés alapján — megtartási jogával élve, a felsőbb bírói fórum döntéséig, nem szolgáltatva vissza a Filt árúját. A Filt gyár ezért 570.000 leies keresetet nyújtott be az Erika ellen. Sorozatos tárgyalások után a timisoarai törvényszék a napokban hozott ítéletet a hosszú idő óta húzódó perekben. A törvényszék az Erika részéről

a próbaképpen folyamatba tett 360.000 leies részperben 186.539 leit, mint kártérítési összeget, ennek kamataiban 22.000 leit és 15.000 lei perköltséget ítelt meg az Erika részére, viszont kötelezte a cipőkereskedést, hogy a Filt viszontkeresete alapján 12.728 leit fizessen meg a cipőgyárnak, mint az áru visszaszerzésével felmerült költségeit. A próbaképpen megindított részperben hozott kedvező ítélet alapján az Erika újabb, egymillió 250.000 leies kártérítési pert indít meg a Filt cipőgyár ellen. Ezzel kapcsolatban említjük meg, hogy a gyár eladási szervezetében változás állott be, amennyiben az egyik főosztályos, Basch Dezső, kivált a részvénytársaságból és annak ügyvitelében többé nem vesz részt.

EGYSZERŰ REPÜLŐBÉLYEGET IS LEHET HASZNÁLNI. A Kereskedők Egyesülete tudomására hozza az érdekelt cégeknek, hogy a repülőügyi alminiszterium további intézkedésig megengedte, hogy a perforált repülőbélyegek kifogyása esetén, a számlákra és más olyan iratokra, ahol egyébként perforált repülőbélyeget kellene alkalmazni, kivételesen egyszerű bélyeget is fel lehet ragasztani. Ez esetben az egyszerű repülőbélyeget felében ketté kell vágni és a feleknek kiszolgáltatott számla vagy okmány lapjára a bélyeg felső fele ragasztandó, nevezetesen az, amelyen a pilóta feje van; viszont a kiállító cég birtokában maradó szelvényre (cotor) vagy másolatra a bélyeg alsó fele ragasztandó. E rendelkezés folytán különösen a forgalomból hiányzó egy lei értékű dupla bélyegeknek egyszerű bélyeggel való pótlása jelent nagy megkönnyítést a kereskedelmi életben.

A szarvasmarha ára az országos vásáron. Az országos vásár tegnapi második napján a szarvasmarhaárak az előző nappal szemben emelkedést mutattak. A tehenek ára darabonként 2500 és 8000 lei között váltakozott. Előszuliban különként a soványabb levágni való tehén 7—8, a jobbfajta pedig 10—12 leibe került. A borjú kilóját előszuliban 17—18, sőt az elsőrendűt 20 leiert is árusították. Az export ökor párjának ára 18.000 leitől felfelé kezdődött, de elérte a 28.000 leit is.

Forradalmi ujtás az építkezés terén. Saliger Rudolf bécsi műegyetemi tanár nyilvános előadásban arról számolt be, hogy két bécsi mérnök — Honigmann és Bruckmayer — megtalálta a malter nélküli építést. A találmánynak forradalmi jelentősége van, mert lehetővé teszi az építkezést télen is, holott ez eddig lehetetlen volt, mert a hidegben a malter befagyott. Az új építkezés abból áll, hogy lefektetnek egy sor téglát és arra ráhelyezik a két

mérnök által feltalált úgynevezett heraklitszallagot. Erre megint egy sor téglát kerül és a két téglalor máris elválaszthatatlanul összeforrott. Saliger tanár ellenőrzésével Bécs mellett öt nap alatt felépült az új módszer szerint egy villa, amelybe azonnal be is költöztek, mert nem kellett várni, míg a falak megszáradnak.

Lanyha a búzapiac. A bányási gabonapiacra az irányzat lanyha és kereslet hiányában az üzleti forgalom is csökkent. A piaci árak a következők: bányási buza 340, torontáli buza 345, tengeri 275, zab 315, takarmányárpa 285, korpa 265, kismalmi liszt a 30/70-es besztásból 720, nagymalmi liszt 740, tökmag 740, lucerna szénalisztt 230, bányási repce 490, káposzta repce 520 lei száz kilónként.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 490—500, olasz lira 8.30—9.90, török font 78—81, dollár 99—110, német márka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, zloty 18.80—19.50, szerb dinár 2.90—3.30.

Valuták szabadforgalmi árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 11—11.05, svájci frank 54—54.50, belgas 28—30, dollár 160—165, angol font 855—865, olasz lira 11—11.50, német márka 43—45, hollandi forint 115—120, cseh korona 6.40—6.60, osztrák schilling 33—34, zloty 25—27, magyar pengő 32—33, dinár 3.20—3.50, török font 120—125, Napoleon arany 1145—1150, arany font 1440—1445.

MOZI

MOZIK MŰSORA:

Szombat, május 30.

Apollo mozi: A vasgyáros.

Capitol mozi: A besugó.

Select mozi: Doktor Sokrates.

Ormosék báloznak

Kis regény

Írta: S. KOVACS FERENC

14

Mara még jóformán az elmúlt események sulya alatt szomorú, de lehetetlen nem mosolyognia, amikor Gyula egy-egy jót mond. És a fiu nem fukarkodik a jó mondásokkal, Mara pedig rövid idő múlva azon veszi magát észre, hogy egészen jól mulat. Már nem is gondol Imrére, aki azóta még mindig egyfolytában a Macával táncol. A vezér fia egyre jobban felmelegedik, egyre jobban ömlik a szó a szájából, most már udvarlás és Mara kénytelen elismerni, hogy ez az udvarlás nem bántó, mint ahogy az erőltetett udvarlások lenni szoktak, ellenkezőleg, Gyula könnyedén szellemesen udvarol neki. És nem is erőltetett, jön rá később, mert érzi, határozottan tudja, hogy már egész kicsikét bizonyára tetszik is a fiúnak.

Ormos Endre még mindig ott állt a sarokban. Szemeivel egyfolytában feleségét követte. De látott mindent, azt is, hogy a gyerekeket is bemutatta az asszony Sarkadynak, hogy Tivi keztefogott a vezérrel és azt is, hogy Mara a vezér fiával elindult táncolni. Nagyon árvának, elhagyatottnak érezte most magát: de nem akart a helyzeten változtatni.

Maca és Imre jöttek feléje. Maca jókedvűen, könnyedén beszélt mint mindig.

— Mi az, maga egyáltalán nem akar engem táncra kérni? A fiuka már ki van merülve, de én még birom. Na jöjjön, Ormos Endre, gondoljuk, hogy huszonöt évvel fiatalabbak vagyunk és huszonöt évvel — boldogabbak...

Ormos kényszeredetten áll oda táncolni. Maca pedig beszél, egyfolytában hadarja a szavakat, bolond,

értelmetlen, közönséges mondatokat mond. Felsorakoztatja a színházi szótár legválogatottabb kifejezéseit.

Ormos Endre nem is figyel jóformán oda, a feleségét nézi egyfolytában és most látja a különbséget a két asszony között. Határtalanul szegényli, hogy a lálba jövet ennyire elvakult volt. Most veszi csak észre, hogy Katika mennyire finomabb, mennyire szebb mint Maca, aki csak a kedvező percet használta ki az autóban, hogy öt egy pillanatra megszedítse, de ez a perc tovatűnt és nem maradt belőle egyéb, mint a csalódás fanyar íze.

De tulajdonképpen nincs is csalódásról szó, amikor ez a csalódás neki öröme, amikor boldog, hogy csalódott a képzeletében, amikor örül neki, hogy a felesége sokkal, de sokkal különb, mint a különbnek vélt Maca. És a tánc közben csetlik-botlik és nem marad el Maca epés megjegyzése sem, aki nagyon jól látja, hogy nem is hallgat a szavaira, hanem a feleségének lesi minden lépését, minden mozdulatát.

— Na, mi az, apukám, látom bé nejed is itt van a bálon.

Ormos Endre nem felel erre egy szót sem.

— Nézd, én már látom, okos asszony a Katika, kihalásztta magának a legnagyobb halat a vízből. És te pedig úgy bámulod most, mintha nem is tudtál volna az egésztől.

— Megtiltom, hogy így beszéljen a feleségemről. Ezzel megállt és kivezette a terem szélére.

— Na, na, nem kell azért mindjárt gorombászkodni. Nem történt semmi és különben is a maga baja. Na már nem is törődöm az egészszel.

A tánc végetért, Maca ott hagyta faképnél Ormos Endrét, aki most egyáltalán nem tudja, mit tegyen. Kit vonjon az eseményekért felelősségre és kitől kérjen tanácsot. De minél jobban gondolkozik, minél job-

ban töri a fejét, annál inkább jön arra a tudatra, hogy itt egyedül és mindenért csak ő felelős és hogy itt senki nem tud neki tanácsot adni, itt öneki magának kell a kivezető utat megtalálni.

Mit tehet? Odamenjen a vezérhez és a feleségéhez? Igen, de mit szól hozzájuk, hogy álljon oda a felesége elé. Szemrehányó szavakkal, kérdésekkel, vagy pedig bocsánatot kérjen tőle azért, hogy otthagyta? Mert ilyen igazságtalanul bánt el vele az utóbbi időben.

Nem, nem, ez tulságos megalázás lenne, hiszen nem is tehet tulajdonképpen semmiről, a nyomoruság hozta magával az eseményeket. Vagy várjon inkább addig, amíg észreveszi őt, amíg elérkezettnek látja az időt a vezérnek bemutatni?

— A férjem, — fogja mondani és szegényli fogja tovább folytatni a mondatot — az egykori főispán, ma biztosítási ügynök. De ez az élet. Az élet, amely a kullogókat, lassanbérokat és lemaradottakat nem várja be. Továbbbérohan, száguld és arca egy-két elbukottól mit sem változik.

Ezeket Ormos Endre nagyon jól tudja, de azt is érzi, hogy ő tulajdonképpen többet vétett az asszony ellen, mint amiért a bocsánatát kérni kellene. Ő többet tett, minthogy ma este otthagyta, még annál is többet, hogy a nyomor és pénztelenség hideggé, barátságatlanabbá tette, hogy a gond szükszavává és zsörtölődővé, hogy a nincstelenség megölt köztük minden szerelmi vonzódást.

Ormos Endre érezte a lelke legmélyén, hogy ennél sokkalta nagyobb a büne. Megcsalta az asszonyt. Nem ténylegesen, nem testi csálás volt az, amit tett, de a lelkében hűtlenül elhagyta, amikor az autóban Macával hasonlította össze, amikor egy pillanatra Macát előnybe helyezte a feleségével szemben.

(Folyt. köv.)

Egyes-azó ára 3 lei: vastagabb betűvel 5 lei. Aláírókeresők szavankint 2-3 lejt fizetnek. Jellegű hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jellegűvel ellátott írásbéli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legelőször hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvevő Csatár: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4. Fabrică: Kardos-trafik, Piața Traian és Str. Mercuș sarak. Principele Carol: March-trafik, Piața Kútul. A hirdetésű minden esetben előre fizetendő.

Oktatás

Francia nyelvoktatás

legmodernebb, könnyen elsajátítható módszer szerint, kezdők és haladók részére. Cim: Jachan-könyvkereskedés, I. kerület, Bánáti Bankegyület-palotában. (2046)

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert három színben. Kapható kizárólag a **Városi Gyógyszertárban** a „Fekete Sashoz” I., Piața I. C. Brătianu

Államházas

Jól főző

mindenes, szobaleány mellé éves bizonyítványokkal felvétetik. II., Str. Petru Teglea 1., földszint jobbra. (4284)

Gummi-vulkanizáló

specialista, perfekt önálló munkaező, hosszabb gyakorlattal, felvétetik. Autobusz-Társaság Oradea. (313)

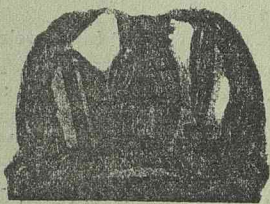


OLLA a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Állást keres

Lapszakmában

teljes képzettséggel, úgy az adminisztráció vezetésében, mint a lappropaganda irányításában, valamint akvizíciós munkákban közismert és országosan bevezetett egyén, állást keres. Szíves értesítést levélben továbbít Bucher Zsigmond, Timisoara IV., Sr. Bolintianu 6. (4253)



Fordító-irodám

I., Piața Brătianu 2 sz. alatt, (a Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig is, olcsón vállalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás tanár Bucurasi és Timisoara város volt első fordítója.

Bakás

4 szobás

teljesen rendbehozott lakás azonnal vagy augusztus 1-re kiadó. II., Titu Maiorescu 5. (4279)

Egy és két

szobás modern lakás kiadó III., Bul. Mihai Viteazul 15. sz. Sütő. (4285)

Kiadó

III., Str. Odobescu 40 és Str. Romulus sarkán lévő emeletes ház földszintjén egy 2 szobás lakás. (4301)

Modern garzonlakás

fürdő és előszobával, új villában, a Capitol mozi mellett, azonnalra kiadó. Erdeklődni ház mesternél, Bulev. Diaconovici Loga 4.

2 szobás utcai

lakás előszobával jutányosan azonnal kiadó I., Str. Paul Chinezul 6. (4308)

Kiadó

I. kerület Milánó-utca 14. szám alatt újonnan épülő házban 2 drb. 3 szobás modern balkonos és terraszos lakás gőzfűtéssel és 5 drb. 2 és 1 szobás garzonlakás fürdőszobával, előszobával július 1-re. Bővebbet Link Gyula fogásznál I., Löffler palota I. emelet. (4309)

Város központjában

3 szobás, modern balkonos lakás mellékhelyiségekkel augusztus 1-re kiadó. (4310)

Adás-ótel

Modern háló

használt, de jókarban levőt megvételre keresek. Cimeket kérem a kiadóban leadni. (4277)

Az ország egyetlen vendéglátó pári szaklapja a

Gazeta
Restauratorilor și Hotelierilor
Vendéglősök és Szállodások
Lapja

Timisoara I., Strada Caruso 3
megjelenik minden szombaton.
Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán

Különléte

Hölgyek figyelmébe!

Harisnyaszem felszedést pontosan és olcsón vállalom. II., Str. Tigruului 18. Utcai lakás, utolsó ajtó. (252)

Különléte fehérneművarrást

vállal elsőrendű fehérnemű-varró. Cim: III., Str. Romulus 72. (252)

Filléres kirándulás Konstantinápolyba

1. Gyorsvonati jegy Oradeától Konstantinápolyig és vissza
2. Hajójegy Konstantinápolytól Konstantinápolyig és vissza
3. Ellátás a hajón úgy az oda-, mint a visszautazásnál
4. Konstantinápolyban elsőrendű szálloda és naponta háromszori kitűnő étkezés
5. Konstantán jövet és menet egy-egy napi tartózkodás szállodával és teljes ellátással
6. Konstantai tartózkodás alatt belépőjegyek a mamaiai híres strandra
7. Látványosságok megtekintése Konstantán
8. Konstantinápolyban a szultanok egykori palotájának, a híres mecsetek, az Arany Szarv öböl és egyéb nevezetességek megtekintése
9. Az állomásoktól a városokba való be- és kiszállások
10. Az összes borralalók és adók

Mind ezek benne foglaltatnak és az utazás mégis mindössze 4350 leibe kerül

Konstantinápolyból különféle kirándulások lesznek Prinkipo, Antigone, Prote és Holki szigetekre

Akik nem akarnak Konstantinápolyba menni, azok a **tíz napos konstantai tartózkodás ugyanazokkal a kedvezményekkel és a strandra szóló belépőjegyekkel 2650 leit fizetnek**

Indulás Oradeáról június 25-én délután / Erkezés Oradeára július 4-én délután
Jelentkezési határidő mindkét utra június 15

A jelentkezés alkalmával 1500 lei fizetendő, a hátralék öt nappal az indulás előtt. Ugyanakkor a konstantinápolyi utasok utleveleiket is leadják, hogy a szükséges vizumok beszerezhetők legyenek

Jelentkezés a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalában ahol bővebb felvilágosítás is kapható

Megsokszorozza keresetét, ha a Növényvédelem és Kertészet tanácsai alapján kezel

gyümölcsösét, kertjét, szőlőjét, gazdaságát.

Előfizetési árak (mindkét lapra együtt):
negyedévre 100— lei
félévre 200— lei
egész évre 400— lei

Kedvezményes szakkönyv-akció az előfizetőknek:

Aki előfizet a Növényvédelemre, alábbi **4 könyvet** Horn: Gyümölcsfák nyeseése — Urbányi: Gyümölcsfák betegségei — Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket — Sántha: Szőlő kártevői

Önköltségi áron 80— leiért kapják.

Még ma kérjen ingyen mutatóvány zámat (5 lei bélyeg beklédesé ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timisoara. Előfizetési megrendelését azonnal intézzük.

Hallja maga!

is az igazságot, melyért a **Déli Hírlap** betűhad-serege küzd. Ehhez nem kell más, csak egy levelező-tábla vagy telefon-hívás, hogy megrendeli a **Déli Hírlapot**. Cim: I. ker., Piața I. C. Brătianu 4. szám
Telefon: 2-52